

guía para la Washington National CATHEDRAL



ROSETÓN OESTE

EXTIENDA SU VISITA

Gracias por visitar la Catedral hoy. Agradecemos su interés en la Catedral y esperamos que haya tenido una visita agradable.

Si desea continuar su experiencia en la Catedral, visite nuestro sitio web con frecuencia. Con visitas virtuales de las torres, el gran órgano y las capillas, así como también webcasts en vivo de servicios y eventos especiales, el sitio web de la Catedral es la mejor forma de mantenerse en contacto.

www.cathedral.org

foto
CHRIS BUDNY • KEN COBB
LISA HELFERT • ROBERT LAUTMAN
DONOVAN MARKS • CRAIG STAPERT

Washington National Cathedral
Massachusetts and Wisconsin Avenues, NW
Washington, DC 20016-5098
(202) 537-6200
www.cathedral.org
facebook.com/wncathedral
twitter.com/wncathedral



6



7



8



8



9

- 6 Cada reclinatorio rojo bordado en la **CAPILLA DE SAN JUAN** reconoce a un destacado estadounidense por los símbolos de sus logros. Las tallas del altar representan la Última Cena y la crucifixión; las ventanas hablan de los milagros de Jesús.
- 7 En el extremo este de la nave de la Catedral se encuentra el **ALTAR MAYOR**. Ciento diez estatuas de hombres y mujeres que representan los ideales más altos del cristianismo rodean a la figura central de Cristo en Majestad, lo que completa la historia iconográfica con la redención de la humanidad a través de Jesucristo.
- 8 El retablo adornado en la **CAPILLA DE SANTA MARÍA** muestra escenas de la vida de María, la madre de Jesús. Las ventanas muestran las parábolas de Jesús; los tapices del siglo XVI cuentan la historia de David y Goliat.
- 9 La gran historia iconográfica de la Catedral (el movimiento de la humanidad desde la creación hasta la redención) comienza aquí en la **FACHADA OESTE**. Aquí el arte explora los temas de la creación. Los tímpanos esculpidos por encima de tres portales macizos muestran la creación del día, la creación de la humanidad y la creación de la noche. Las tres estatuas son de San Pedro, Adán y San Pablo. Los grandes portones de bronce muestran escenas de las vidas de Peter en el portal norte, de Abraham y Moisés en el portal central y de Pablo en el portal sur.

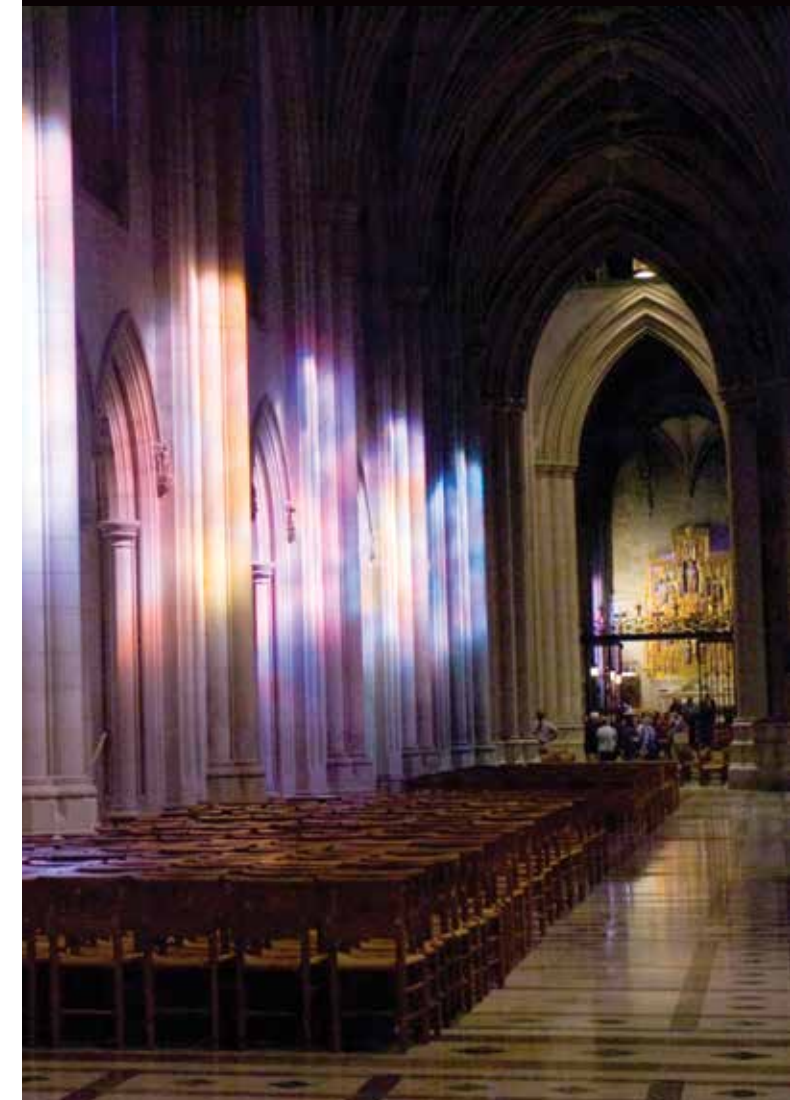
EXPLORACIÓN EN SILENCIO: ORACIÓN PRIVADA

- A Los paneles del altar de la **CAPILLA DEL ESPÍRITU SANTO** fueron pintados por un reconocido ilustrador estadounidense, N. C. Wyeth. La paloma, símbolo del Espíritu Santo, se utiliza en la puerta de hierro y la pintura del altar. *Reservado para la oración en silencio.*

LOS TERRENOS DE LA CATEDRAL

Los terrenos de la Catedral consisten de 57 acres (24 hectáreas), que incluyen la Catedral, tres escuelas, las oficinas de la Diócesis Episcopal de Washington y la Iglesia Parroquial de San Albano. Hermosos jardines realzan el lugar. El recinto está abierto todos los días hasta el anochecer.

- A **EL CAFÉ** provee de un lugar para descansar y nutrirse. Disfrute de café, emparedados, y más en este edificio histórico
- B La tienda de regalos **HERB COTTAGE** se venden regalos para el hogar y el jardín para recaudar fondos para mantener los terrenos y jardines. Está funciona en el segundo piso del estacionamiento.
- C **EL JARDÍN DEL OBISPO** refleja el estilo en un jardín amurallado medieval donde se pueden encontrar hierbas y rosales. Ofrece una vista incomparable de casi toda la parte sur de la Catedral, incluyendo la torre central. El jardín está abierto todos los días hasta el anochecer. *Sin acceso para silla de ruedas.*
- D Una estatua ecuestre de George Washington se encuentra en la base de los amplios Escalones del Peregrino de Piedra. Desde aquí, el Camino del Peregrino serpentea a través de los **BOSQUES DE OLMSTED** de cinco acres, llamado así por el arquitecto paisajista, Frederick Law Olmsted, Jr. *Acceso parcial para silla de ruedas.*



LA NAVE

Bienvenido.

Sea cual sea su religión, su fe, su país de origen o el motivo de su visita, le damos la bienvenida a la Washington National Cathedral. Cada año, la Catedral abre sus puertas a miles de fieles y visitantes que vienen en busca de paz e inspiración, a escuchar música hermosa y a experimentar lo extraordinario que son el arte y la arquitectura de la Catedral.

La Catedral Nacional no recibe fondos directos del gobierno ni financiación de ninguna organización religiosa nacional para su funcionamiento. Son las donaciones privadas de personas y fundaciones las que colaboran para su funcionamiento.

ARTE Y ARQUITECTURA DE LA CATEDRAL

Construida con piedra caliza de Indiana, la Catedral es la sexta más grande del mundo. El edificio tiene forma de cruz, con una nave larga (161 metros) y dos transeptos más cortos.

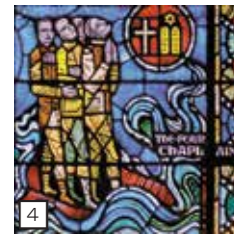
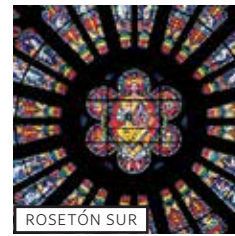
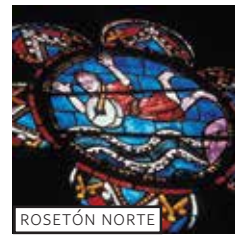
La Catedral no es una copia de ninguna otra catedral. Su diseño incorpora elementos de estilo gótico de diversos países y épocas. La arquitectura gótica se caracteriza por la gran altura y por el uso de arcos ojivales, claves de bóvedas, bóvedas de crucería, grandes ventanales y arbotantes. Estas características elevan la mirada, pero también tienen un propósito estructural. El peso del techo pasa hacia abajo a lo largo de la bóveda y luego a los muelles, donde se apoya sobre los arbotantes. Debido a que las paredes no soportan el peso del techo, pueden ser delgadas y altas, lo que permite los grandes ventanales decorados con vitrales.

Obras de arte en hierro forjado, piedra, vitrales, madera y tela decoran el edificio. Más que una hermosa decoración, este arte forma parte de la iconografía de la Catedral: el sistema planificado de imágenes y símbolos diseñados para enseñar las creencias cristianas, revelar la presencia de Dios y rendir homenaje a la historia y los valores de los Estados Unidos.

HISTORIA Y MISIÓN DE LA CATEDRAL

Esta Catedral, oficialmente la Iglesia Catedral de San Pedro y San Pablo, tiene su origen en 1893. Su construcción duró 83 años. La piedra inaugural fue colocada en 1907 en presencia del Presidente Theodore Roosevelt y la Catedral fue terminada en 1990 cuando se colocó la última piedra en presencia del Presidente George H.W. Bush.

En la actualidad, la Catedral es una iglesia donde se llevan a cabo los servicios nacionales. Es una catedral episcopal que acoge a personas de todas las creencias y visiones. Un lugar donde lo espiritual y lo cívico se unen, la Catedral es la voz de la cristiandad de espíritu generoso y actúa como un catalizador para la reconciliación y el diálogo interreligioso para promover el respeto y la comprensión. Invitamos a todos a participar en nuestro compromiso de crear un mundo más esperanzador y justo.



NIVEL PRINCIPAL (LA NAVE)

RECORRIDO DE 30 MINUTOS

Siga el orden numérico en la figura inferior para recorrer los aspectos más destacados del arte y la arquitectura de la Catedral.

- 1 LA VENTANA DEL ESPACIO** conmemora la misión del Apolo XI a la luna y tiene un pedazo de roca lunar que trajo su tripulación.
- 2 LA CRUZ** se encuentra en el centro de los dos "brazos" y el "cuerpo" del transepto de la larga nave, que dan la forma de una cruz. Los muelles se elevan a casi 100 pies (30.5 metros) de la bóveda. La escultura en el **PÚLPITO DE CANTERBURY** describe personas y escenas relacionadas con la traducción de la Biblia al inglés. Las piedras del púlpito provienen

de la Catedral de Canterbury en Inglaterra. En lo alto, se encuentra una escena de la crucifixión.

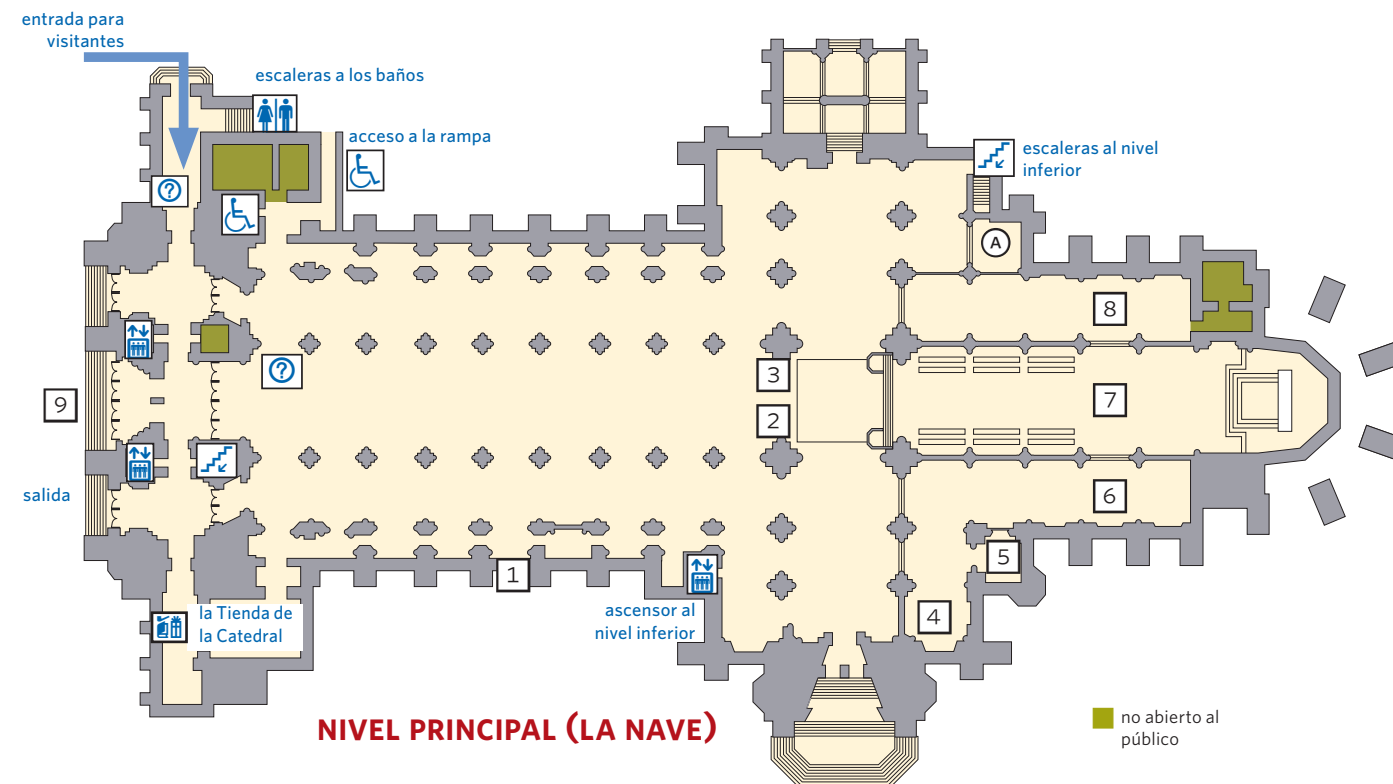
- Desde una serie de miradores cerca de la plataforma de la cruz, se pueden ver los **TRES ROSETONES**. Los tres rosetones de la Catedral están vinculados temáticamente por tres eventos sagrados que conectan la humanidad con lo divino: la Creación, el Juicio Final y la Vida Eterna.

En el **TRANSEPTO NORTE** se encuentra el rosetón norte, denominado el Juicio Final. En el centro puede verse una figura de tamaño real de Jesucristo como juez. El vitralista Lawrence Saint intentó seguir las técnicas medievales de vitrales en la elaboración de esta ventana.

El tema del rosetón en el **TRANSEPTO SUR** es la Iglesia Triunfante, con imágenes del libro bíblico del Apocalipsis.

Al oeste hacia la entrada aparece una vista del **ROSETÓN OESTE**. Conocido como el Rosetón de la Creación, esta ventana introduce la historia de la creación en el edificio con una interpretación abstracta que ilumina toda la nave. Esta ventana y las 18 ventanas del nivel superior, o **CLARISTORIO DE LA NAVE**, fueron diseñadas por Rowan LeCompte y son admiradas por su claridad, brillo y color vibrante. Estas 18 ventanas representan el progreso del pueblo hebreo a medida que Dios los preparaba para la venida del Mesías.

- Como homenaje a aquellos que han servido en las Fuerzas Armadas de los EE.UU., el arte de la **CAPILLA DE CONMEMORACIÓN DE GUERRA** cuenta historias de sacrificio y de lucha por la libertad.
- Una estatua del Niño Jesús da la bienvenida a los visitantes a la **CAPILLA DE LOS NIÑOS**, construida a la escala de un niño de seis años de edad. Los reclinatorios presentan animales bebé; el hierro forjado representa animales imaginarios.



Servicios para los visitantes

- Los **BAÑOS PÚBLICOS** se encuentran por las escaleras cerca de la entrada.
- Los ascensores suben a la **GALERÍA DE OBSERVACIÓN DEL PEREGRINO** para disfrutar la vista de la ciudad. No se admiten grupos de autobuses.
- LA TIENDA DE LA CATEDRAL** se venden regalos y recuerdos.
- LAS ESCALERAS** conducen a las capillas del nivel inferior y otra tienda, donde se dispone de servicio de comida limitada.
- En el extremo oeste de la nave y en el interior de la entrada para visitantes, los visitantes pueden obtener **INFORMACIÓN** sobre la Catedral o comenzar un recorrido con audio o guiado.
- Junto a la nave se encuentra un **BAÑO PARA DISCAPACITADOS** con acceso para sillas de ruedas. Hay otro en el nivel inferior. Una **RAMPA PARA SILLA DE RUEDAS** se encuentra en el lado norte. Se dispone de **ACCESO PARA SILLAS DE RUEDAS** al nivel inferior y la ruta sur a través de un ascensor en el transepto sur.
- Hay **UN CAFÉ** situado en el recinto.